

PASLAUGŲ TEIKIMO SUTARTIS NR. PTS/2018/082-1

2018 m. rugsėjo mėn. 24 d., Kaunas

Lietuvos Respublikos žemės ūkio rūmai, juridinio asmens kodas 135199748, kurių registruota buveinė yra K. Donelaičio g. 2, Kaunas, toliau vadinami Paslaugų gavėju, atstovaujami direktoriaus Sigito Dimaičio, veikiančio pagal Lietuvos Respublikos žemės ūkio rūmų statute suteiktus jam įgaliojimus, iš vienos pusės,

ir

Sonata Kisielienė, asmens kodas _____, gyvenanti _____, veikianti pagal 2011-02-25 individualios veiklos vykdymo pažymą Nr. _____, toliau vadinama Paslaugų teikėju, iš kitos pusės,

sutartyje kartu vadinamos Šalimis, o kiekviena atskirai – Šalimi, sudarė šią paslaugų teikimo sutartį, toliau vadinama – Sutartimi:

1. SUTARTIES OBJEKTAS

1.1. Šia Sutartimi Paslaugų teikėjas įsipareigoja Sutartyje nustatyta tvarka suteikti projekto „*Bitininkavimo intensyvumo didinimas besikeičiančiomis klimatinėmis ir agrarinėmis sąlygomis*“ Nr. 14PA-KK-17-1-01506-PR001 lankstinukų (4 vnt.) ir rekomendacijų bei „*Inovatyvių daugianarių pasėlių technologijų panaudojimas ekologinio žemės ūkio optimizavimui*“ Nr. 14PA-KK-17-1-01507-PR001 lankstinukų (4 vnt.) ir rekomendacijų medžiagos teksto redagavimo ir maketo spaudai gamybos paslaugas (toliau – Paslaugos), o Paslaugų gavėjas įsipareigoja Sutartyje numatytais sąlygomis bei terminais atsiskaityti su Paslaugų teikėju už tinkamai suteiktas Paslaugas.

1.2. Paslaugų aprašymas pateiktas Sutarties Priede Nr. 1 – Paslaugų techninė specifikacija.

1.3. Paslaugos ir/ar dalis Paslaugų laikomos suteiktomis, kai abi Šalys pasirašo Paslaugų perdavimo-priėmimo aktą (Priedas Nr. 2). Paslaugų teikėjas pateikia Paslaugų perdavimo-priėmimo aktą ir sąskaitą-faktūrą. Paslaugų gavėjas įsipareigoja pasirašyti paslaugų perdavimo – priėmimo aktą ne vėliau kaip per 5 darbo dienas nuo atitinkamo akto gavimo dienos arba pateikti raštišką, motyvuotą paaiškinimą apie suteiktų paslaugų trūkumus. Jei per šiame punkte nurodytą terminą Paslaugų gavėjas nepasirašo akto ir nepateikia motyvuotų prieštaravimų dėl suteiktų paslaugų – paslaugos laikomos tinkamai suteiktos, Paslaugų gavėjo priimtos, o Paslaugų teikėjas įgyja teisę į apmokėjimą pagal šią Sutartį už suteiktas paslaugas.

2. ŠALIŲ ĮSIPAREIGOJIMAI

2.1. Paslaugų teikėjas įsipareigoja:

2.1.1. suteikti Paslaugas kokybiškai, maksimaliai panaudodami savo patirtį ir žinias, laikydamasis Paslaugų gavėjo nurodymų;

2.1.2. visas Sutarties pagrindu teikiamas Paslaugas atlikti laikantis ir nepažeidžiant galiojančių Lietuvos Respublikos norminių aktų, o taip pat teisėtų visuomenės, savivaldybių ir kitų valdžios organų reikalavimų, kurie yra susiję su tokios rūšies paslaugomis bei jų vykdymu;

2.1.3. Paslaugų teikimo metu nepažeisti trečiųjų asmenų interesų ir atsakyti už jų pažeidimus bei atlyginti dėl to atsiradusius tiesioginius nuostolius.

2.1.4. tapus PVM mokėtoju, nedelsiant, bet ne vėliau kaip per 2 (dvi) darbo dienas, raštu informuoti Paslaugų gavėją apie mokesčių mokėtojo statuso pasikeitimą, nurodant PVM mokėtojo kodą ir datą, kada Paslaugų teikėjas tapo PVM mokėtoju.

2.2. Paslaugų teikėjas gali keisti paslaugų apimtį tik gavęs Paslaugų gavėjo išankstinį rašytinį sutikimą.

2.3. Paslaugų gavėjas įsipareigoja:

2.3.1. Pateikti Paslaugų teikėjo reikalaujamą informaciją bei dokumentaciją reikalingą tinkamam Paslaugų suteikimui;

2.3.2. Sutartyje nustatyta tvarka sumokėti Paslaugų teikėjui už tinkamai Sutarties pagrindu suteiktas Paslaugas.

2.4. Paslaugų gavėjas turi teisę:

2.4.1. tikrinti Paslaugų teikėjo teikiamų Paslaugų eigą ir kokybę, suderinus laiką su Paslaugų teikėju ir nesikišant į Paslaugų teikėjo ūkinę komercinę veiklą;

2.4.2. nemokėti už nekokybiškai suteiktas Paslaugas arba, atsiradus trūkumų, sustabdyti Paslaugų teikimą, iki trūkumai bus pašalinti.

3. KAINA IR ATSISKAITYMO UŽ TEIKIAMAS PASLAUGAS TVARKA

3.1. Bendra Sutarties kaina – 1320,00 EUR (*vienas tūkstantis trys šimtai dvidešimt eurų*):

3.1.1. Kaina už vieno lankstinuko medžiagos teksto redagavimo ir maketo spaudai gamybos paslaugas – 100,00 EUR (*vienas šimtas eurų*);

3.1.2. Kaina už rekomendacijų medžiagos teksto redagavimo ir maketo spaudai gamybos paslaugas – 260,00 EUR (*du šimtai šešiasdešimt eurų*).

3.2 Į Sutarties pagrindu teikiamų paslaugų kainą įskaičiuoti visi pagal Sutartį Paslaugų teikėjo mokami mokesčiai, išskyrus PVM, kai Paslaugų teikėjas yra PVM mokėtojas.

3.3. Sutarties kaina negali būti keičiama visą Sutarties galiojimo laikotarpį, išskyrus Sutarties 3.4. punkte nurodytu atveju.

3.4. Sutarties kaina dėl pasikeitusių mokesčių perskaičiuojama tokia tvarka:

3.4.1. mokestis, kuriam pasikeitus perskaičiuojama Sutarties kaina: pridėtinės vertės mokestis (PVM). Pasikeitus kitiems mokesčiams, Sutarties kaina nebus perskaičiuojama;

3.4.2. perskaičiavimas atliekamas įsigaliojus Lietuvos Respublikos pridėtinės vertės mokesčio įstatymo pakeitimo įstatymui, kuriuo keičiasi mokesčio tarifas;

3.4.3. perskaičiavimo formulė: pasikeitus PVM tarifo dydžiui Sutarties kainoje esantis PVM tarifas nesuteiktoms paslaugoms keičiamas (mažinamas ar didinamas) pagal Lietuvos Respublikos galiojančius teisės aktus;

3.4.4. Sutarties kainos pakeitimas įforminamas papildomu susitarimu;

3.4.5. perskaičiuota Sutarties kaina pradedama taikyti nuo Lietuvos Respublikos pridėtinės vertės mokesčio įstatymo pakeitimo įstatymo, kuriuo keičiasi šio mokesčio tarifas, nurodytos tarifo įsigaliojimo dienos.

3.5. Šalims pasirašius atitinkamą suteiktų Paslaugų priėmimo-perdavimo aktą ir Paslaugų teikėjui pateikus sąskaitą – faktūrą Paslaugų gavėjas Paslaugų teikėjui už suteiktas paslaugas sumoka per 60 (šešiasdešimt) kalendorinių dienų.

3.6. Paslaugų gavėjas už suteiktas Paslaugas Paslaugų teikėjui atsiskaito mokėjimo pavedimu į Paslaugų teikėjo Sutartyje nurodytą banko sąskaitą.

3.7. Paslaugų teikėjo iniciatyva suteiktos paslaugos, taip pat su Paslaugų gavėju nesuderintos ir suteiktos paslaugos nelaikomos sutarties objektu, neapmokamos ir tai nebus laikoma sutarties pažeidimu.

4. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ

4.1. Kuriai nors Šaliai nevykdant šioje Sutartyje numatytų savo įsipareigojimų, pareiškimų ir garantijų, šią Sutartį pažeidusi Šalis atlygina kitai Šaliai dėl to patirtus nuostolius tiek, kiek tai neprieštarauja Lietuvos Respublikos teisės aktams.

5. INTELEKTINĖS IR PRAMONINĖS NUOSAVYBĖS TEISĖS

5.1. Visi rezultatai ir su jais susijusios teisės, įgytos vykdant Sutartį, įskaitant autorines ir kitas intelektinės ar pramoninės nuosavybės teises, yra Paslaugų gavėjo nuosavybė.

5.2. Paslaugų teikėjas garantuoja nuostolių atlyginimą Paslaugų gavėjui dėl bet kokių reikalavimų, kylančių dėl autorių teisių, patentų, licencijų, brėžinių, modelių, Paslaugų (prekių) pavadinimų ar Paslaugų (prekių) ženklų naudojimo, kaip numatyta Sutartyje, išskyrus atvejus, kai toks pažeidimas atsiranda dėl Paslaugų gavėjo kaltės.

6. KONFIDENCIALUMAS

6.1. Šalys įsipareigoja neskelbti tretiesiems asmenims informacijos apie šios Sutarties sudarymo sąlygas ir kitos informacijos apie Sutarties šalis daugiau, negu to reikia Sutarčiai tinkamai vykdyti, išskyrus tuos atvejus, kai tai yra privaloma pagal Lietuvos Respublikos teisės aktus.

6.2. Jeigu Šalis, vykdydama Sutartį, gavo iš kitos šalies informaciją, kuri yra komercinė paslaptis, arba kitokią konfidencialią informaciją, tai ji neturi teisės suteikti šios informacijos tretiesiems asmenims be kitos Šalies sutikimo, išskyrus tuos atvejus, kai tai yra privaloma pagal Lietuvos Respublikos teisės aktus.

7. GINČŲ IR NESUTARIMŲ TARP ŠALIŲ SUREGULIAVIMO TVARKA

7.1. Vykdydamos šią Sutartį, Šalys vadovaujasi Lietuvos Respublikos civiliniu kodeksu ir kitais teisės norminiais aktais bei Sutarties nuostatomis.

7.2. Kilus ginčams ar nesutarimams dėl Sutarties, Šalys imsis priemonių taikiai juos sureguliuoti tarpusavio derybose.

7.3. Šalims nepavykus taikiai išspręsti tarpusavio ginčų, visi tokie ginčai ir nesutarimai dėl Sutarties ar susiję su Sutartimi, yra nagrinėjami Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka Paslaugų gavėjo buveinės vietos, nurodytos LR juridinių asmenų registre, teismuose.

8. SUTARTIES GALIOJIMAS, KEITIMAS, NUTRAUKIMAS

8.1. Sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo momento ir galioja iki šalys visiškai įvykdys Sutartimi prisiimtus įsipareigojimus.

8.2. Sutartis gali būti nutraukta Šalių tarpusavio susitarimu, įforminant tai priedu prie Sutarties, kuriame išsprendžiamos visos Šalių tarpusavio pretenzijos pagal Sutartį.

9. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

9.1. Sutarties sąlygos pirkimo sutarties galiojimo laikotarpiu negali būti keičiamos, išskyrus tokias Sutarties sąlygas, kurias pakeitus nebūtų pažeisti Viešųjų pirkimų įstatymo 17 str. nustatyti principai ir tikslai. Paslaugų gavėjas Sutarties galiojimo laikotarpiu gali pakeisti neesmines Sutarties sąlygas, pasikeitus aplinkybėms, kai tos aplinkybės atsiranda ar tampa žinomos po Sutarties sudarymo, taip pat kai tų aplinkybių atsiradimo Sutarties sudarymo metu negalima buvo protingai numatyti ar kontroliuoti.

9.2. Paslaugų teikėjas gali sudaryti reikiamas sutartis su trečiaisiais asmenimis, kad būtų tinkamai ir pilnai įvykdyti sutartiniai įsipareigojimai, tačiau Paslaugų teikėjas negali perduoti ar kitaip perleisti savo įsipareigojimų pagal sutartį tretiesiems asmenims be Paslaugų gavėjo sutikimo. Paslaugų teikėjas prisiima atsakomybę už paslaugų, kurias suteiks pasitelkti subteikėjai, kokybę ir turės ištaisyti dėl jų kaltės atsiradusius trūkumus savo sąskaita.

9.3. Ši Sutartis reiškia šį dokumentą, pasirašytą tarp susitariančiųjų Šalių, įskaitant visus Sutarties priedus ir kitus dokumentus, kurie arba pridedami prie Sutarties, arba yra įtraukti į ją.

9.4. Sutarčiai netekus galios, jos nuostatos, pagal kurias bet kuriai iš Šalių tenka atsiradusios ir nepilnai ar visiškai neįvykdytos prievolės (-ė), lieka galioti ir galioja tol, kol tokia Šalis jas pilnai ir deramai įvykdys (jei Šalys raštu nesusitarė kitaip).

9.5. Sutartis sudaroma dviem vienodą teisinę galią turinčiais egzemplioriais lietuvių kalba - kiekvienai Šaliai po vieną.

10. ŠALIŲ JURIDINIAI ADRESAI IR REKVIZITAI

Paslaugų gavėjas:

Lietuvos Respublikos žemės ūkio rūmai
K. Donelaičio g. 2, Kaunas
Juridinio asmens kodas 135199748
PVM mokėtojo kodas LT351997412
A. s. Nr. LT717300010002241806
AB Swedbank, b. k. 73000

Direktorius Sigitas Dimaitis


(parašas)



Paslaugų teikėjas:

Sonata Kisielienė

a. k.

a. s. Nr.

AB Luminor Bank, b. k. 40100

Individualios veiklos vykdymo
pažyma Nr.

Sonata Kisielienė


(parašas)

PASLAUGŲ TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

1. Projektui „Bitininkavimo intensyvumo didinimas besikeičiančiomis klimatinėmis ir agrarinėmis sąlygomis“ Nr. 14PA-KK-17-1-01506-PR001 (toliau – Projektas1), finansuojamam iš Lietuvos kaimo plėtros 2014–2020 metų programos priemonės „Žinių perdavimas ir informavimo veikla“ veiklos srities „Parama parodomiesiems projektams ir informavimo veiklai“ lėšų:

1.1. Reikalavimai rekomendacijų maketo spaudai gamyba: A4 formatas, apimtis 12-16 psl. ir viršelis, medžiagos teksto redagavimo ir maketo spaudai gamybos paslaugas suteikti iki 2019 m. rugpjūčio 19 d.

1.2. Reikalavimai lankstinukų (4 vnt.) maketo spaudai gamyba: A4 formatas, pagaminimo terminas:
- I lankstinuko, informuojančio apie Projekto1 pradžią, medžiagos teksto redagavimo ir maketo spaudai gamybos paslaugas suteikti iki 2018 m. spalio 10 d.

- II lankstinuko, informuojančio apie Projekto1 informacijos sklaidos renginius (lauko dienas ir seminarus), medžiagos teksto redagavimo ir maketo spaudai gamybos paslaugas suteikti iki 2018 m. spalio 31 d.

- III lankstinuko, informuojančio apie Projekto1 metu diegiamų parodomųjų bandymų metodiką, medžiagos teksto redagavimo ir maketo spaudai gamybos paslaugas suteikti iki 2018 m. spalio 31 d.

- IV lankstinuko, informuojančio apie Projekto1 baigiamąją konferenciją, medžiagos teksto redagavimo ir maketo spaudai gamybos paslaugas suteikti – iki 2019 m. rugsėjo 10 d.

2. Projektui „Inovatyvių daigianarių pasėlių technologijų panaudojimas ekologinio žemės ūkio optimizavimui“ Nr. 14PA-KK-17-1-01507-PR001 (toliau – Projektas2), finansuojamam iš Lietuvos kaimo plėtros 2014–2020 metų programos priemonės „Žinių perdavimas ir informavimo veikla“ veiklos srities „Parama parodomiesiems projektams ir informavimo veiklai“ lėšų:

2.1. Reikalavimai rekomendacijų maketo spaudai gamyba: A4 formatas, apimtis 12-16 psl. ir viršelis, medžiagos teksto redagavimo ir maketo spaudai gamybos paslaugas suteikti iki 2019 m. rugpjūčio 19 d.

2.2. Reikalavimai lankstinukų (4 vnt.) maketo spaudai gamyba: A4 formatas, pagaminimo terminas:
- I lankstinuko, informuojančio apie Projekto2 pradžią, medžiagos teksto redagavimo ir maketo spaudai gamybos paslaugas suteikti iki 2018 m. spalio 10 d.

- II lankstinuko, informuojančio apie Projekto2 informacijos sklaidos renginius (lauko dienas ir seminarus), medžiagos teksto redagavimo ir maketo spaudai gamybos paslaugas suteikti iki 2018 m. spalio 31 d.

- III lankstinuko, informuojančio apie Projekto2 metu diegiamų parodomųjų bandymų metodiką, medžiagos teksto redagavimo ir maketo spaudai gamybos paslaugas suteikti iki 2018 m. spalio 31 d.

- IV lankstinuko, informuojančio apie Projekto2 baigiamąją konferenciją, medžiagos teksto redagavimo ir maketo spaudai gamybos paslaugas suteikti – iki 2019 m. rugsėjo 10 d.

SUTEIKTŲ PASLAUGŲ PERDAVIMO – PRIĖMIMO AKTAS
prie 2018 m. rugsėjo mėn. 24 d. Paslaugų teikimo sutarties Nr. PTS/2018/082-1

2018 m. _____ mėn. ____ d., Kaunas

Lietuvos Respublikos žemės ūkio rūmai, juridinio asmens kodas 135199748, kurių registruota buveinė yra K. Donelaičio g. 2, Kaunas, toliau vadinami Paslaugų gavėju, atstovaujami direktoriaus Sigito Dimaičio, veikiančio pagal Lietuvos Respublikos žemės ūkio rūmų statute suteiktus jam įgaliojimus, iš vienos pusės,

ir
Sonata Kisielienė, asmens kodas _____, gyvenanti _____, veikianti pagal 2011-02-25 individualios veiklos vykdymo pažymą Nr. _____, toliau vadinama Paslaugų teikėju, iš kitos pusės,

Atsižvelgiant į tai, kad:

- 2018 m. rugsėjo mėn. 24 d. Šalys sudarė Paslaugų teikimo sutartį Nr. PTS/2018/082-1 (toliau tekste - Sutartis), vadovaujantis kurios nuostatomis Paslaugų teikėjas įsipareigojo Sutartyje nustatyta tvarka suteikti projekto „*Bitininkavimo intensyvumo didinimas besikeičiančiomis klimatinėmis ir agrarinėmis sąlygomis*“ Nr. 14PA-KK-17-1-01506-PR001 lankstinukų (4 vnt.) ir rekomendacijų bei „*Inovatyvių daugianarių pasėlių technologijų panaudojimas ekologinio žemės ūkio optimizavimui*“ Nr. 14PA-KK-17-1-01507-PR001 lankstinukų (4 vnt.) ir rekomendacijų medžiagos teksto redagavimo ir maketo spaudai gamybos paslaugas (toliau – Paslaugos), o Paslaugų gavėjas įsipareigoja Sutartyje numatytais sąlygomis bei terminais atsiskaityti su Paslaugų teikėju už tinkamai suteiktas Paslaugas.
- Sutarties 1.3. punktas numato, kad Paslaugų gavėjas priima Paslaugų teikėjo suteiktas Paslaugas, pasirašant suteiktų paslaugų perdavimo – priėmimo aktą.

Šalys sudarė šį suteiktų paslaugų perdavimo-priėmimo aktą, apie tai, kad:

1. Paslaugų teikėjas perduoda, o Paslaugų gavėjas priima šias Sutartimi sulytas bei Paslaugų teikėjo suteiktas Paslaugas;
2. Nurodytos Paslaugos suteiktos tinkamai bei neturi jokių pretenzijų Paslaugų teikėjui dėl suteiktų Paslaugų.
3. Šis suteiktų paslaugų perdavimo-priėmimo aktas sudarytas dviem vienodą juridinę galią turinčiais egzemplioriais – po vieną kiekvienai Šaliai.

Paslaugų gavėjas:

Lietuvos Respublikos žemės ūkio rūmai
 K. Donelaičio g. 2, Kaunas
 Juridinio asmens kodas 135199748
 PVM mokėtojo kodas LT351997412
 A. s. Nr. LT717300010002241806
 AB Swedbank, b. k. 73000

Direktorius Sigitas Dimaitis

 (parašas)

A.V.

Paslaugų teikėjas:

Sonata Kisielienė

A. k.

A. s. Nr.

AB Luminor Bank, b. k. 40100

Individualios veiklos vykdymo
 pažyma Nr.

Sonata Kisielienė

 (parašas)